

* Modelos binarios: Estructuralismo. La semiología de SAUSSURE y BENVENISTE *

T.P. Nº 4

①

a.

LENGUAJE

- heterogéneo
- multifónico
- heteroclito
- pertenece al dominio de lo social e individual
- de aspecto físico fisiológico y psíquico

LENGUA

- es esencial *
- convención social → el individuo no puede crearla su modificación
- sist. de signos → unión del sentido y la imagen acústica es el código en sí
- registro propio *
- homogénea → estructura ordenada
- autónoma → fija sus propias leyes
- psíquica

HABLA

- es accesoria *
- individual → depende de la voluntad del individuo
- usa el código *
- física y fisiológica → usa el organismo
- heteroclito → irregular y desordenado *
- variable (por eso no establece como objeto de estudio, no es preciso)

b.

[Lenguaje = L + H]

[Lengua = Lje. - H]

[Habla = Lje. - L]

A Saussure le interesa la Lengua como objeto de estudio porque es un producto social que se puede sistematizar (y por eso permite su estudio). Su estudio se basa en las dicotomías y el principio de homogeneidad privilegiando los términos de Lengua, Sistema, Valor y Signo.

Si nos atenemos rígidamente a los fragmentos de los cuales debíamos extraer las propiedades de la lengua, el habla y el lenguaje, habría que revisar los puntos señalados con (*). No obstante ello, se percibe que la intencionalidad de estas apreciaciones es coherente con la propuesta del autor: la lengua es el componente esencial del paradigma estructuralista y, frente a ella, el habla aparece como un componente accesorio, etc. Sobre el carácter convencional de la lengua, es importante además recordar que para Saussure no se trata de una institución más entre otras, sino de la institución por antonomasia.

¹ Agradecemos a Bárbara por haberse tomado el trabajo de escanear su trabajo práctico y permitirnos analizarlo para socializar estas observaciones con los demás alumnos.

c.

- I- los dirigentes convencieron a los clubes de romper el contrato
- II- Estudiamos la escena del crimen.
- III- ¿Creen (ustedes) que el equipo va a ascender?

d.

- I- El director persuadió a los clubes de anular el acuerdo
- II- Investigo el lugar del asesinato
- III- ¿Pensón que el equipo va a ganar?

e.

Para c. hay sólo una solución, una sola posibilidad gramatical. Cuando se transforma al plural no cambia la persona gramatical, ésta es independiente del número. El sistema ling. español cuenta sólo con plural o singular, en otras lenguas hay otras posibilidades.

En D. hay muchas posibilidades o soluciones. Cuando se hacen paráfrasis se cambia el léxico y la forma para decir algo similar.

Esto significa que en C opera la Lengua, se ponen en marcha los reglas gramaticales; en cambio en D opera el Habla, se trata de lo combinatoria en un acto individual y voluntario.

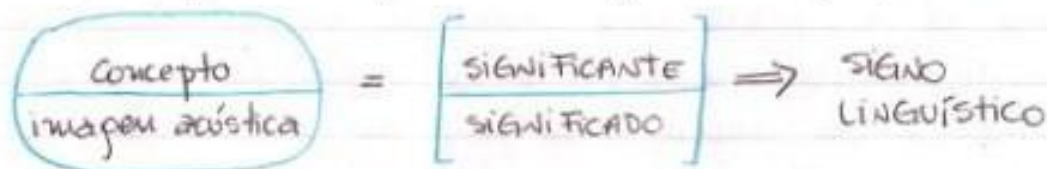
La forma en que se analizan aquí los ejercicios previos es muy pertinente; solo cabría acotar que en español también resulta gramatical emplear la forma "creéis (vosotros)" en III, aunque cierto es que en la variedad "platense" esta forma no se emplea. En todo caso, lo que se nos hace evidente durante el análisis del trabajo efectuado es que la estructura de la lengua se nos impone en forma sistemática restringiendo nuestras posibilidades de operar con sus "reglas" cuando se trata de "pluralizar" una expresión.

②

a.

I- Es una asociación de palabras que terminan en -so y que no están vinculados semánticamente, salvo 'queso' y 'lácteo'

- II - Los 1^{er} tres palabras están vinculados porque pertenecen al mismo campo semántico (son sinónimos), menos la palabra 'mosa' que se relaciona con 'cosa' en el aspecto fonético.
- III - Todos pertenecen al mismo campo semántico. Tienen el mismo significado pero con diferentes significantes.



El signo lingüístico es una entidad psíquica de dos caras que combina una imagen acústica con un concepto en forma recíproca.

Sobre I podemos agregar que las relaciones entre los tres primeros ítems se producen en el plano del significante y, como efectivamente aquí se indica, el último encadenamiento se produce en el plano del significado. También podríamos recordar que “lácteo” es una categoría abarcativa que incluye “queso”, ítem que por esta razón resulta ser una categoría subordinada, es decir, un “tipo” de lácteo.

En el caso de II, los tres primeros ítems están efectivamente vinculados por su significado; también es cierto que solemos utilizarlos como si se tratara de expresiones equivalentes, aunque afinando un poco el análisis notaríamos que “casa” y “residencia” no implican necesariamente la existencia de moradores o habitantes, en tanto que “morada” sí.

Con respecto a III, existe efectivamente una relación por significado entre todos los ítems, aunque los tres primeros corresponden a tamaños diferentes de un mismo objeto y, además, pertenecen a una misma “familia” de palabras, es decir, aquellas cuya raíz es “taz-“. Pocillo se relaciona también en el plano del significado con las anteriores, pero fundamentalmente con “tacita”, expresión de la cual puede llegar a considerarse un sinónimo.

Más allá de estas distinciones –en las que podríamos estar de acuerdo o no–, si consideramos que tales relaciones pueden ser del orden de lo “paradigmático” –en todos los casos– tendrían las siguientes propiedades: serían diversas, virtuales, tendrían lugar en la mente o memoria de los sujetos, en una cantidad indefinida y en ausencia. Si se tratara de relaciones sintagmáticas, sus propiedades serían precisamente las contrarias a las que aquí señalamos.

Con respecto a la noción de signo lingüístico, Saussure diría que significado y significante “se reclaman recíprocamente”. Al mismo tiempo, enfatizaría que la denominación de estos componentes obedece a la necesidad de remarcar esta solidaridad entre ambos, en tanto que recomendaría dejar de lado la definición de signo que suele tenerse desde el sentido común, generalmente atribuida únicamente al plano del significante, como “aquello que está en el lugar del objeto”.

b.

I- En los diferentes lenguos, el significado adquiere distintos valores que son determinados convencionalmente. Saussure plantea que los elementos no tienen valor fuera del sistema ling., adquieren valor dentro de él y se constituye por oposición a otros signos.

II- Este ejemplo le sirve a Saussure para sostener la idea de arbitrariedad en contra de los dos objeciones que le fueron hechas. Las interjecciones pueden negar un vínculo necesario entre significado y significante, pues basta con comparar los distintas lenguos para ver cuánto cambian. Al igual que los onomatopeyas son escasos y asistémicos y su elección es arbitraria (en cierta medida) porque se trata de una convención de ciertos ruidos.

III- Este ejemplo sirve para indicar el carácter lineal del significante. Los signos entre sí son consecutivos en el tiempo y en el espacio.

Bien se indica que en I se pone en juego el concepto de valor, más precisamente del valor en el plano del significado. Los "convencionalistas" también atribuían al signo lingüístico un carácter "convencional" en cada sistema, aunque por lo general lo hacían considerando únicamente el plano del significante. Esta particularidad deja entrever el radicalismo de Saussure al plantear el carácter convencional del signo lingüístico y su aplicación en el concepto de valor.

Respecto de II, cabe acotar que las posibles objeciones que entrañaría el caso de las onomatopeyas e interjecciones no sólo son refutadas por Saussure debido a su número escaso y por las manifestaciones que adquieren en distintas lenguas, sino además porque no se comportan "orgánicamente" dentro del sistema por tratarse de elementos "marginales"; por ejemplo, no es muy fácil aplicar diminutivos o desinencias de plural a muchas de ellas.

En cuanto a III, discutimos en clase sobre algunas consecuencias que produce introducir "tac tac tac" en el sintagma. La linealidad del significante constriñe su lugar y su rol dentro de la estructura, convirtiendo una "acción" en un "nombre". En el lenguaje audiovisual el despliegue del taconeo tanto en el tiempo como en el espacio, y la simultaneidad de la imagen y el sonido, seguramente nos haría percibir este taconeo de una forma diferente, probablemente como un proceso o una acción.

c.

La forma está constituida por unidades que tienen sentido dentro del sistema al que pertenecen y no aislada mente sin importar la materia sobre la cual se configuran. De esta segmentación en unidades, en lo que a una porción acústica le corresponde una porción de pensamiento de manera totalmente arbitraria, se desprende la noción de valor. El funcionamiento de una lengua es un juego de identidades y diferencias: todos los términos son solidarios y el valor de uno resulta de la presencia simultánea de los otros.

La dicotomía forma-materia (o forma-sustancia en algunas traducciones) resulta fundamental para comprender los alcances del paradigma estructuralista representado por las obras de Saussure y Hjelmslev en nuestros trabajos prácticos. Es también una clave de acceso ineludible para comprender las críticas que efectúa Benveniste al primero de estos autores, por lo cual se sugiere prestarle una atención especial durante la preparación para el segundo examen parcial de la materia.

d.

I- En este ejemplo se modifica la expresión, lo que cambia son los significantes pero no el significado. Esto se relaciona con la inmutabilidad del signo. Saussure explica que el sistema de la lengua es impuesto, lo mas lo acepta como un producto heredado que por el peso de la tradición genera una oposición al cambio. Existe un vínculo estable entre la imagen acústica y el concepto.

El autor explica los motivos por los cuales no cambia la lengua: el carácter arbitrario del signo, la multitud de signos necesarios para constituir cualquier lengua, el carácter demasiado complejo del sistema y la resistencia de la inercia colectiva a toda innovación.

II- En este caso cambia el significado, pero no el significante porque el vínculo que los une es móvil. Esto se debe a la mutabilidad del signo. La lengua se transforma sin que los sujetos puedan transformarla. Es intangible, pero no inalterable. El tiempo es un factor que hace que la lengua cambie, pues los cambios son -históricos.

En realidad, ambos ejemplos dan cuenta de la misma propiedad, es decir la mutabilidad del signo; en ambos casos se observa una mutación o cambio, la única diferencia perceptible a simple vista es que en un caso se ha modificado el significante y, en el otro, el significado. Pareciera contradictorio que el signo lingüístico sea mutable e inmutable al mismo tiempo, lo que ha originado distintas críticas y aclaraciones entre los estudiosos de la obra de Saussure. Bien se ha resuelto esta aparente paradoja en el abordaje de estos ejercicios, echando mano a las notas al pie del texto que tomamos como referencia, donde se indica que la inmutabilidad del signo puede interpretarse como "intangibilidad" respecto de lo que puede hacer la masa hablante para introducir modificaciones en el sistema.

Esta propiedad se vincula con la impronta convencional o institucional del sistema lingüístico y, más precisamente, sus diferencias respecto de las demás instituciones que impregnan la vida social:

- Su carácter arbitrario: otras instituciones parecen estar más "motivadas" por usos y costumbres previos; por ejemplo, el registro civil instituye una forma legal a algunos comportamientos humanos preexistentes.

- La cantidad de signos lingüísticos: a diferencia de otras instituciones, el sistema lingüístico ordena una gran diversidad y heterogeneidad de elementos; retomando el ejemplo anterior, el registro civil solo "ordena" algunos comportamientos sociales como el matrimonio, la inscripción del recién nacido, el cambio de estado civil, y no muchos más.

- La complejidad del sistema: cuanto se trata de operar sobre un sistema mayor será la dificultad para hacerlo cuanto mayor sea su complejidad; el sistema lingüístico se caracteriza por articular elementos numerosos en diversos planos solidariamente vinculados entre sí.

- Su extensión y resistencia al cambio: la lengua interviene en las más diversas esferas de la vida social y cultural; si su ámbito fuera acotado resultaría más factible operar sobre el sistema. Volviendo al ejemplo del registro civil como institución, notamos que por tratarse de la regulación de algunas conductas acotadas puede fácilmente modificarse cambiando la legislación. En el caso de la lengua tal posibilidad está vedada.

③

C.

Relaciones Sintagmáticas: En la frase los signos lingüísticos se encadenan linealmente y se excluye la posibilidad de pronunciar dos elementos a la vez porque la coexistencia sintagmática es en presencia. El sintagma se compone siempre de dos o más unidades consecutivas. La asociación es el tipo de sintagma por excelencia en el que un término no solo adquiere valor porque se opone a los otros (términos).

Relaciones Paradigmáticas: Fuera del discurso, los palabras que tienen algo en común se asocian en la memoria, y así se forman grupos de relaciones muy diversas. Los grupos formados por asociación no se presentan ni en número definido ni en un orden determinado.

El mecanismo de la lengua operará simultáneamente sobre estos dos relaciones o ejes de relación.

3) a. Analizar los siguientes sintagmas, reconociendo sus unidades

- Gota → 2 unid.
 Agotar → 3 unid.
 Cuentagotas → 2 unid.
 La gota que derramó el vaso → 2 unid. o 3 unid. o 6 unid.
 Sudé la gota gorda → 4 unid.
 Aunque haya goteras, me quedo en esta casa. → 2 unid. o más

Se pueden descomponer en unidades menores con sentido, eso es lo que le da un valor adentro de la lengua.

b. Identificar el elemento intruso en cada uno de los paradigmas. Clasificar los conjuntos atendiendo al criterio de asociación. Justificar la respuesta.

a- Tengo una gotera en el techo.

- cochera
 tobillera
 *panadera
 ensaladera

- El criterio de clasificación es el significativo.

También "panadera" es el único ítem que tiene el rasgo humano.

b- Un encendido debate se presentó en la plenaria de la Cámara durante la discusión del

- *álgido
 apasionado
 fogoso
 ardiente

- Se clasifican según el significado. todos tienen una connotación de debate intenso, activo, decisivo. Pero el significado literal de álgido es 'muy frío'.

También "álgido" es el momento límite en un proceso; no podría caracterizar "debate".

proyecto que establece el presupuesto para 1993.

c- Magia es verte sonreír.

- Hemorragia
 Mialgia
 Polifagia
 Aerofagia

pertenece al ámbito fisiológico - patológico

elemento intruso q' indica dolor muscular

- El criterio de la clasificación podría ser el significativo, por su terminación en -agia, y el elemento intruso sería 'mialgia'.

En esta propuesta y descarte de sucesivas hipótesis se observa un análisis atento de las diferentes variantes. ¡Muy buen trabajo!

- Si el criterio de clasificación es el significado (términos patológicos) el elemento intruso sería 'magia'.

④

Benveniste le critica a Saussure varios postulados de su teoría.

a- Naturaleza arbitraria del signo lingüístico → para Saussure es arbitraria la relación entre significativo y significado, Benveniste dice que el signo no es arbitrario sino que hoy una correspondencia entre los dos partes que ^{se} da por necesidad. La relación de lo doble como es necesaria y lo que es arbitrario es la aplicación a la realidad. Así, Benveniste introduce un tercer elemento a la relación.

b- La lengua es forma y no sustancia → dice B. que cuando S. enuncia la realidad hace referencia a la sustancia y no a la forma. Lo que es arbitrario es la relación signo - referente, pues distintos términos pueden aplicarse a una misma realidad.

c- Noción de valor → para B. el valor es un elemento del signo, no debe considerarse más que como un atributo de la forma, no de la sustancia. En S. esta noción no está anunciada como ley pero es una 3ª característica que define al signo.

S. plantea que los valores son relativos a partir de la confusión entre el concepto y el objeto real. Pero si el valor es un atributo de la forma, decir que los valores son 'relativos' significa que son relativos los unos ^{con} respecto a los otros. Todos los valores son de oposición y no se definen más que por su diferencia, y opuestos, se mantienen en una mutua relación de necesidad.

Sobre el punto a, cabría aclarar que no es Benveniste quien introduce un tercer elemento en la relación sino que, por el contrario, critica a Saussure por llevar a cabo esta operación: recurrir al objeto extra lingüístico para justificar el carácter arbitrario del signo. En cuanto a la propuesta de considerar "necesaria" la relación significado-significante, el autor también arguye que establecen una relación de identidad en la conciencia de los sujetos y que por ello se trata de términos consustanciales. En b, de todas formas, la resolución de la consigna deja entrever que efectivamente se ha considerado el posicionamiento de Benveniste respecto de las críticas que realiza a su antecesor. En cuanto a c, las observaciones realizadas dan cuenta de una atenta lectura de la bibliografía. En efecto, Benveniste sostiene que en el concepto de valor viene implícita la relación de "necesidad" que se entabla entre los componentes del sistema.

RELACIONES SINTAGMÁTICAS

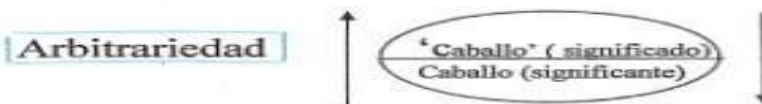
forma lineal
orden
in presencia
horizontal

RELACIONES ASOCIATIVAS (PARADIGMÁTICAS)

constitución y asociación con términos
orden indeterminado
in ausencia
vertical
número indefinido

4) Observar los dos esquemas abajo propuestos y formular la crítica que Benveniste realiza a la propuesta de Saussure

ESQUEMA I



ESQUEMA II



Saussure enseñó que la naturaleza del signo es arbitraria, pero según Benveniste su razonamiento está falseado porque.....

- NECESIDAD → correspondencia entre los dos planos por necesidad
- REALIDAD → lo arbitrario pero signo/realidad
- FORMA/MATERIA
- VALOR → de las relaciones en el sistema